**29, AUGUST, 2021. 10-th. SUNDAY AFTER PENTECOST. TONE-1.**

**AFTERFEAST OF DORMITION OF OUR MOST HOLY LADY THE THEOTOKOS.**

**TRANSLATION OF THE ICON NOT MADE BY HANDS.**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
**TROPAR OF SUNDAY IN TONE-1.**

When the stone had been sealed by the Jews, and the soldiers were guarding Your Most Pure Body, You arose on the third day, O Saviour, granting life to the world. Therefore, the Powers of Heaven cried out to You, O Giver of Life: Glory to Your Resurrection, O Christ. Glory to Your Kingdom. Glory to Your Providence, O only lover of mankind.

**TROPAR OF DORMITION IN TONE-1.** In giving birth, You did preserve Your virginity, in falling-asleep you did not forsake the world, O Theotokos. You who are the Mother of Life were translated unto life, and by Your prayers You deliver our souls from death.

**TROPAR OF ICON IN TONE-3.** We venerate Your most pure image, O Good One, asking Your forgiveness of our transgressions, O Christ God. In Your good will it pleased You to ascend the Cross in the flesh, to deliver from enslavement to the enemy those whom You had fashioned. Therefore, we cry unto You in thanksgiving: You have filled all things with joy, O Saviour, for You have come to save the world.

**KONDAK OF SUNDAY IN TONE – 1.**

As God, You arose from the tomb in glory, raising the world together with Yourself. Human nature praises You as God, for death has vanished. Adam exults, O Master. Eve rejoices, for she is freed from bondage and cries out: You, O Christ, are the One Who gives resurrection to all.

**GLORY** to the Father and the Son and the Holy Spirit.

**KONDAK OF ICON IN TONE -2.**

The uncircumscribed Word of the Father became circumscribed, taking flesh from You, O Theotokos. And He has restored the tarnished image to its ancient glory, filling it with divine beauty. We confess this our salvation in word and deed.

**NOW AND FOREVER** and to the ages of ages, Amen.

**KONDAK OF DORMITION IN TONE-2.** Neither the tomb nor death could hold the Theotokos, who is sleepless in Her prayers and an unfailing hope in Her intercession. For as the Mother of Life She has been translated to Life by Him Who dwelt within her Ever-Virginal Womb.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **COMMUNION VERSE:**

“ Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia.”

“ We will walk in the light of Your countenance, O Lord, and exult in Your

Name forever. Alleluia.”

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**MATINS:** John. 10 Reading. 66. Jn. 21 : 1 - 14.

**EPISTLE:** 1 Corinthians. Reading. 131. 1 Cor. 4 : 9 -16.

Colossians. Reading. 250. Col. 1 : 12 -18.

**GOSPEL:** Matthew. Reading. 72. Mat. 17 : 14 - 23.

Luke. Reading. 48. Lk. 9 : 51 - 56, 10:22-24.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**INSTEAD OF “ IT IS TRULY WORTHY…”** Behold the Dormition of the Most-Pure One, the angels were amazed, seeing how the Virgin went up from earth to heaven.

**IRMOS, IN TONE – 1.** In You, O Pure Virgin, the bounds of nature are overcome: for childbirth is virginal and life is betrothed to death. O Theotokos, Virgin after childbirth and alive after death, ever save Your inheritance.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**READER : “ PROKIMEN IN TONE – 1.** Let Your mercy, O Lord, be upon us as we

have put our hope in You.”

**CHOIR** : “ Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have put our hope in

You.”

**READER** : “ Rejoice in the Lord, you righteous. Praise befits the upright.”

**CHOIR** : “ Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

**READER** **: “ ANOTHER PROKIMEN IN TONE – 3.** My soul magnifies the Lord and   
 my spirit has rejoiced in God my Saviour.”

**CHOIR** : “ My soul magnifies the Lord and my spirit has rejoiced in God my

Saviour.”

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**READER** : “ **ALLELUIA IN TONE – 1.** God avenges me and has subdued peoples

under me. Alleluia.”

**CHOIR** : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

**READER** : “ He magnifies the salvation of the king and deals mercifully for His

anointed, for David and for his seed forever. Alleluia.”

**CHOIR** : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

**READER** : “ **ALLELUIA IN TONE – 2.** Arise, O Lord, into Your rest, You and the Ark

of Your holiness. Alleluia.”

**CHOIR** : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_